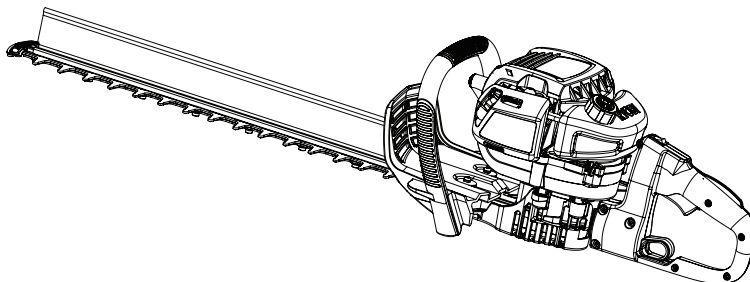


# RYOBI®

## RHT2660R

<b>(FR)</b> TAILLE-HAIES THERMIQUE	<b>MANUEL D'UTILISATION</b>	<b>1</b>
<b>(EN)</b> PETROL HEDGE TRIMMER	<b>USER'S MANUAL</b>	<b>12</b>
<b>(DE)</b> BENZIN HECKENSCHERE	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	<b>21</b>
<b>(ES)</b> CORTASETOS TÉRMICO	<b>MANUAL DE UTILIZACIÓN</b>	<b>32</b>
<b>(IT)</b> TAGLIASIEPI A SCOPPIO	<b>MANUALE D'USO</b>	<b>42</b>
<b>(PT)</b> CORTA-SEBES COM MOTOR A GASOLINA	<b>MANUAL DE UTILIZAÇÃO</b>	<b>53</b>
<b>(NL)</b> MOTOR HEGGENSCHAAR	<b>GEbruikersHANDLEIDING</b>	<b>63</b>
<b>(SV)</b> BENSINDRIVEN HÄCKSAX	<b>INSTRUKTIONSBOK</b>	<b>74</b>
<b>(DA)</b> BENZINDREVEN HÆKKEKLIPPER	<b>BRUGERVEJLEDNING</b>	<b>84</b>
<b>(NO)</b> MOTORDREVET HEKKSAXS	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>94</b>
<b>(FI)</b> POLTTOMOOTTORI PENSASLEIKKURI	<b>KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA</b>	<b>104</b>
<b>(HU)</b> BENZINMOTOROS SÖVÉNYNYÍRÓ GÉP	<b>HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</b>	<b>114</b>
<b>(CS)</b> MOTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT - BENZINOVÝ PLOTOSTŘIH	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>125</b>
<b>(RU)</b> ЦЕПНАЯ ПИЛА	<b>Руководство пользователя</b>	<b>135</b>
<b>(RO)</b> APARAT DE TUNS GARD VIU CU MOTOR TERMIC	<b>MANUAL DE UTILIZARE</b>	<b>145</b>
<b>(PL)</b> PODKASZARKA DO OBRZEŻY	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>155</b>
<b>(SL)</b> BENCINSKI OBREZOVALNIKI ŽIVE MEJE	<b>UPORABNIŠKI PRIROČNIK</b>	<b>166</b>
<b>(HR)</b> MOTORNE ŠKARE ZA ŽIVICU	<b>KORISNIČKI PRIRUČNIK</b>	<b>176</b>
<b>(ET)</b> BENSIINIMOOTORIGA HEKITRIMMER	<b>KASUTAJAJUHEND</b>	<b>186</b>
<b>(LT)</b> BENZININIS GYVATVORĖS GENĖTUVAS	<b>NAUDOJIMO VADOVAS</b>	<b>196</b>
<b>(LV)</b> KRŪMGRIEZIS AR IEKŠĒDZES MOTORU	<b>LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA</b>	<b>206</b>
<b>(SK)</b> BENZINOVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	<b>NÁVOD NA POUŽITIE</b>	<b>216</b>
<b>(BG)</b> ЕКТРИЧЕСКИ ВЕРИЖЕН ТРИОН	<b>ръководство за потребителя</b>	<b>226</b>



### IMPORTANT!

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine. Keep for future reference.



<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
<b>Attention!</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
<b>Atenção!</b>	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
<b>OBS!</b>	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
<b>Advarsel!</b>	Det er meget vigtigt at du læser denne brugervejledningen før du tar maskinen i bruk.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
<b>Uwaga!</b>	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
<b>Dôležité upozornění!</b>	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
<b>Uzmanību!</b>	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
<b>Tähtis!</b>	Enne trelli kasutamise hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenje!</b>	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
<b>Pomembno!</b>	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
<b>Dôležité!</b>	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
<b>Важно!</b>	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /  
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /  
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /  
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / могут быть внесены технические изменения /  
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /  
Sub rezerva modificărilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturielumus /  
Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloženo tehničkim promjenama /  
Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации













- EN** Some regions have regulations that restrict the use of the product to some operations. Check with your local authority for advice.
- FR** La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit à certaines opérations. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations.
- DE** In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produktes auf einige Tätigkeiten beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- ES** Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto para algunas operaciones. Consulte con sus autoridades locales.
- IT** In alcune regioni norme specifiche limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo.
- NL** In enkele streken gelden regels die het gebruik van het product tot enkele handelingen beperken. Raadpleeg uw gemeentebestuur voor advies.
- PT** Algumas regiões têm normas que restringem o uso do produto para algumas operações. Consulte as autoridades locais.
- DA** Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet til visse formål. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- SV** En del regioner har regelverk som begränsar produktens användning till vissa funktioner. Kontrollera med lokala myndigheter.
- FI** Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä joissain toiminnoissa. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- NO** Visse regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet til definerte operasjoner. Sjekk hos lokale myndigheter for råd.
- RU** В некоторых регионах существуют ограничения на использование некоторых операций с данным устройством. Обращайтесь за информацией в местные органы власти.
- PL** W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu w przypadku określonych działań. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- CS** Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- HU** Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék bizonyos műveletekre való használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- RO** Unele regiuni au reglementări care restricționează utilizarea produsului la unele operațiuni. Cereți sfatul autorității locale.
- LV** Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo darbības, kurām produkts ir izmantojams. Lai uzzinātu vairāk, konsultējieties ar vietējām iestādēm.
- LT** Kai kuriuose regionuose šio gaminio naudojimą tam tikriems darbams apriboja galiojantys įstatymai. Dėl patarimų kreipkitės į vietinės valdžios instituciją.
- ET** Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad toote kasutamist teatud tööde tegemiseks. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- HR** Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda za neke radove. Proverite kod lokalnih tijela za savjet.
- SL** V nekaterih regijah predpisi omejujejo uporabo izdelka na določene namene. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- SK** Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu na určité operácie. Poradte sa s miestnym úradom.
- BG** В някои региони има разпоредби, ограничаващи използването на продукта до определени операции. Поискайте съвет от местните власти.

- EN** Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.
- FR** L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.
- DE** Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßige Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.
- ES** El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar herramientas durante periodos prolongados, asegúrese de realizar pausas a intervalos regulares.
- IT** L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.
- NL** Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Zorg dat u regelmatig een pauze inlast wanneer u een gereedschap langdurig zal gaan gebruiken.
- PT** As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regulares.
- DA** Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.
- SV** Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.
- FI** Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.
- NO** Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder er det viktig å ta regelmessige pauser.
- RU** Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. В случае продолжительного использования инструмента регулярно делайте перерывы в работе.
- PL** Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.
- CS** Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.
- HU** A gép hosszabb idejű folyamatos használatá sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha egy gépet hosszabb időn át használ, rendszeres időközönként tartson szünetet.
- RO** Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Când folosiți scula pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.
- LV** Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ja ilgstoši lietojat instrumentu, regulāri atpūties.
- LT** Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgai naudodami kokį nors įrankį, reguliariai darykite pertraukas.
- ET** Seadme pikaajalise kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.
- HR** Ozljede mogu biti uzrokovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada bilo koji alat koristite za produljeno vremensko razdoblje, redovito uzmite stanke.
- SL** Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.
- SK** Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri dlhodobom používaní nástroja obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.
- BG** Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време, правете чести почивки.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### SYMBOLES




Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
	N'approchez pas vos mains de la lame, elle est très coupante.
	Tenez et utilisez votre outil avec vos deux mains.
	Risque de Ricochet. Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou que vous remplissez le réservoir de carburant.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
	Interrupteur Marche / Arrêt I = MARCHE(ON) O = arrêt (OFF)
	Portez des gants de protection solides et antidérapants.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### SYMBOLES

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	<b>DANGER</b>	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	<b>MISE EN GARDE</b>	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

### ENTRETIEN

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



#### AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

### CONSERVEZ CES CONSIGNES.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



#### AVERTISSEMENT

Ce taille-haie peut causer de graves blessures. Lisez attentivement le mode d'emploi concernant la façon correcte de manipuler, préparer, entretenir, démarrer et arrêter le taille-haie. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte du taille-haie.



#### AVERTISSEMENT

**Veuillez lire et comprendre toutes les instructions.** Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des chocs électriques, des incendies et/ou des empoisonnements au monoxyde de carbone

pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.

#### Utilisation prévue:

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur en un lieu bien ventilé.

Ce produit est destiné à la coupe et à la taille des haies, arbustes, et végétaux similaires. Il n'est PAS destiné à la coupe de l'herbe, des arbres ou des branchages. Il ne doit pas être utilisé dans un autre but que la taille des haies.

- **NE LAISSEZ PAS DES ENFANTS OU DES PERSONNES INEXPERIMENTÉES UTILISER CET OUTIL.**
- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de cet outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels spécifiques liés à son utilisation.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES DISPOSITIFS DE PROTECTION SONT TOUJOURS EN PLACE** et en état de marche. N'utilisez pas votre outil s'il manque un protège-lame ou un carter de protection. Assurez-vous que tous les dispositifs de protection fonctionnent correctement avant chaque utilisation.
- **RETIREZ LES CLÉS DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDEZ TOUS LES ENFANTS, VISITEURS ET ANIMAUX À AU MOINS 15M DE DISTANCE.** Évitez l'utilisation si des personnes, en particulier des enfants, sont à proximité.
- **NE LAISSEZ PERSONNE S'APPROCHER DE VOTRE ZONE DE TRAVAIL,** en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- **N'UTILISEZ PAS CET OUTIL DANS UN ESPACE**

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- CONFINÉ** où les émanations de monoxyde de carbone pourraient s'accumuler. Le monoxyde de carbone est un gaz incolore et inodore extrêmement dangereux car il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas votre outil. Ne l'utilisez pas à des fins non prévues par le fabricant.
  - **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravate ou bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Ils risquent de se coincer et de vous entraîner vers les éléments mobiles. Nous vous recommandons d'utiliser des gants de travail et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher et à les couvrir.
  - **N'UTILISEZ PAS CET OUTIL PIEDS NUS OU SI VOUS PORTEZ DES CHAUSSURES LÉGÈRES TELLES QUE DES SANDALES.** Portez des chaussures épaisses qui protègent bien les pieds et qui vous éviteront de glisser sur des surfaces glissantes.
  - **SOYEZ TOUJOURS PRUDENT AFIN D'ÉVITER DE GLISSER OU DE TOMBER.**
  - **VEILLEZ À TOUJOURS UTILISER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ MUNIES D'ÉCRANS LATÉRAUX.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc ; ce NE sont PAS des lunettes de sécurité.
  - **NE TENDEZ PAS LE BRAS TROP LOIN ET NE PRENEZ PAS APPUI SUR DES SUPPORTS INSTABLES.** Prenez bien appui sur vos jambes.
  - **UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS UNIQUEMENT.** L'utilisation d'accessoires inadaptés peut entraîner des risques de blessures.
  - **VÉRIFIEZ QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un dispositif de protection ou toute autre pièce endommagé(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) par un technicien qualifié pour éviter les risques de blessures corporelles.
  - **NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE L'OUTIL LORSQU'IL EST EN MARCHÉ. ÉTEIGNEZ-LE.** Ne vous éloignez pas de l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
  - Ce produit est extrêmement bruyant lorsqu'il fonctionne et vous devez porter une protection auditive pour éviter toute perte auditive à long terme.
  - Pour réduire les risques d'incendie, gardez le moteur et le silencieux exempts de débris, de feuilles et d'excès de lubrifiant.
  - **VEILLEZ À CE QUE L'ÉCHAPPEMENT NE SOIT JAMAIS OBSTRUÉ.**
  - **RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT CONCERNANT LE REMPLISSAGE, LA VIDANGE, LE TRANSPORT ET LE RANGEMENT DE L'OUTIL POUR TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ.**
  - **ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL RESTE SEC ET PROPRE (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour nettoyer votre outil. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants.
  - **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE OUTIL.** Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
  - **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
  - **AVANT DE METTRE L'OUTIL EN MARCHÉ, DÉGAGEZ LA ZONE OÙ VOUS ALLEZ L'UTILISER.** Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans l'outil.
  - **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé.
  - **AVANT TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN,** arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Débranchez le fil de la bougie et maintenez-le éloigné de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.
  - **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUE.** N'utilisez pas votre outil électrique dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. Veillez à ce que la lumière soit toujours suffisante pour travailler.
  - **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.**
  - **NE FUMEZ PAS LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE OUTIL ET NE VOUS APPROCHEZ JAMAIS D'UNE FLAMME NUE.**
  - **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL DE NUIT, DANS UN BROUILLARD ÉPAIS** ou dans toutes autres conditions dans lesquelles votre champ de vision est limité et où vous ne pouvez pas voir clairement ce que vous faites.
  - Prenez connaissance des applications de votre outil et de son fonctionnement.
  - Prenez garde de ne pas vous approcher de lignes haute tension.
  - Si la lame entre en contact avec un objet ou si l'outil

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

se met à vibrer ou à émettre un son anormal, arrêtez le moteur et attendez que l'outil s'arrête complètement. Débranchez ensuite le fil de la bougie et respectez les consignes suivantes :

1. vérifiez que l'outil n'est pas endommagé ;
  2. vérifiez que des éléments ne se sont pas desserrés. Si c'est le cas, resserrez-les.
  3. faites réparer toute pièce endommagée ou faites-la remplacer par une pièce aux caractéristiques équivalentes.
- Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie :
    1. avant de régler la position de travail ou de procéder à des réglages de la lame ;
    2. avant de nettoyer l'outil ou de dégager un objet coincé ;
    3. avant de procéder à toute vérification, opération d'entretien ou réglage sur l'outil.
  - N'inhalez pas les vapeurs de carburant, elles sont toxiques.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- **UTILISEZ TOUJOURS VOTRE TAILLE-HAIES À DEUX MAINS.**
- N'utilisez pas cet outil à proximité de brosses, brindilles, morceaux de tissu ou tout autre matériau inflammable.
- **NE METTEZ JAMAIS LE TAILLE-HAIES EN MARCHÉ** si du givre s'est formé à un endroit sur l'outil.
- **N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS ACIDES OU ALCALINS, DE SOLVANTS, DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU DE SOLUTIONS PRÊTES À L'EMPLOI** dans ce taille-haies. Ces produits risquent de blesser l'utilisateur et de causer des dommages irréversibles au taille-haies.
- **NE TENTEZ JAMAIS DE PROCÉDER À DES RÉGLAGES LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ** (sauf indication spécifique contraire du fabricant).
- **LES ÉLÉMENTS DE PROTECTION DOIVENT TOUJOURS ÊTRE À LEUR PLACE DEVANT LES PIÈCES ROTATIVES LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ.**
- Veillez à maintenir les arrivées d'air (au niveau du starter) et l'échappement du moteur à 1 m au moins des bâtiments et de tout objet susceptible de brûler.
- **MAINTENEZ LE MOTEUR ÉLOIGNÉ DE TOUT MATÉRIAU INFLAMMABLE OU DANGEREUX.**
- **VEILLEZ À RESTER À L'ÉCART DES PIÈCES BRÛLANTES.** L'échappement et autres pièces du moteur deviennent brûlantes en cours d'utilisation. Soyez extrêmement vigilant.
- **NE TOUCHEZ PAS LA BOUGIE NI LE CÂBLE DE DÉMARRAGE** lors du démarrage et de l'utilisation du taille-haies.
- **VÉRIFIEZ QUE LES TUYAUX ET JOINTS SONT BIEN FIXÉS ET NE PRÉSENTENT PAS DE FUITE** avant toute utilisation. Ne pas utiliser tant que les réparations n'ont pas été correctement effectuées.

- **VÉRIFIEZ QUE LES VIS ET BOULONS SONT BIEN SERRÉS** avant chaque utilisation. Une vis ou un boulon desserré peut entraîner des dommages au niveau du moteur.
- **UTILISEZ UNE PROTECTION OCULAIRE ET AUDITIVE.** Soyez conscient que le port d'une protection auditive réduit votre capacité à entendre les avertissements (cris ou alarmes). Prenez d'autant plus garde à ce qui se passe autour de la zone de travail.
- **REMPLISSEZ TOUJOURS LE RÉSERVOIR DE CARBURANT À L'EXTÉRIEUR.** Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur ou dans un espace mal aéré. A tenir éloigné de toute source d'embrasement, étincelles et flammes.
- **NE RANGEZ JAMAIS LE TAILLE-HAIES DANS UN BÂTIMENT** à proximité d'éléments tels que des sources d'eau chaude, des convecteurs ou des sèche-linge qui risqueraient de déclencher un incendie **S'IL RESTE DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR.**
- **VIDANGEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.**
- **POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIES ET DE BRÛLURES,** manipulez le carburant avec précaution. Celui-ci est extrêmement inflammable.
- **NE FUMEZ PAS LORSQUE VOUS MANIPULEZ DU CARBURANT.**
- **REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT AVANT DE FAIRE DÉMARRER LE MOTEUR.** Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais du carburant lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud.
- **DÉVISSEZ LENTEMENT LE BOUCHON DU RÉSERVOIR** pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- **SERREZ FERMEMENT TOUS LES BOUCHONS DES RÉSERVOIRS.**
- **ESSUYEZ L'OUTIL SI VOUS AVEZ RÉPANDU DU CARBURANT.** Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- **SI DU CARBURANT A ÉTÉ RÉPANDU,** ne tentez pas de faire démarrer le moteur mais éloignez l'outil de la zone contaminée et évitez de tenter de faire démarrer le moteur tant que les vapeurs du carburant ne se sont pas complètement dissipées.
- **N'ESSAYEZ JAMAIS DE BRÛLER LE CARBURANT RÉPANDU.**
- **LAISSEZ REFROIDIR LE MOTEUR AVANT DE RANGER VOTRE OUTIL.**
- **RANGEZ LE CARBURANT DANS UN ENDROIT FRAIS ET BIEN AÉRÉ,** à l'abri de toute étincelle ou flamme.
- **CONSERVEZ LE CARBURANT DANS UN JERRICAN** spécialement conçu pour contenir de l'essence.
- **VIDÉZ LE RÉSERVOIR D'ESSENCE, EMPÊCHEZ L'APPAREIL DE BOUGER ET RECOUVREZ LES LAMES AVEC LE FOURREAU** avant de transporter l'appareil dans un véhicule.
- **POUR L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES**



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

**DE RECHANGE D'ORIGINE.** L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

- **CONSERVEZ CES CONSIGNES.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs. Si vous prêtez ce taille-haies, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.
- N'utilisez jamais votre outil si le protège-lame n'est pas en place et en bon état.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de fils, câbles, clous, pierres, morceaux de verre ou autres débris.
- Ne tentez pas de couper des objets durs, cela peut entraîner des risques de blessures ou endommager le taille-haies.
- Ne traversez pas une route ou un chemin avec votre taille-haies en marche.
- En tant qu'utilisateur, vous êtes responsable des personnes susceptibles de se trouver dans votre zone de travail.
- Lorsque vous utilisez cet outil, tenez-le toujours à deux mains et prenez bien appui sur vos jambes, en particulier si vous devez monter sur un escabeau ou une échelle.
- Maintenez vos doigts et toute autre partie de votre corps éloignés de la lame.
- Familiarisez-vous avec la zone de travail et soyez conscient des dangers que le bruit du taille-haies peut couvrir.
- N'attrapez jamais le taille-haies par la lame.
- De grandes variations de températures peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur de l'outil. Avant de l'utiliser, laissez l'outil s'adapter à la température ambiante.
- Ne forcez pas l'outil ; laissez-le travailler au rythme pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque certaines pièces ou si des pièces ou accessoires autres que ceux d'origine ont été installés.
- Lors du transport, débranchez le fil de la bougie. Transportez le taille-haies par les poignées et maintenez vos mains éloignées de la lame.
- N'essayez pas de réparer le taille-haies vous-même ; faites effectuer les réparations par un technicien qualifié.
- Sachez arrêter votre outil rapidement en cas d'urgence.

### CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Cylindrée.....	26 cc
Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893).....	0.8 Hp (0.6 kW)
Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur.....	0.45 l/h
Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur.....	0.68 l/kW.h
Capacité du réservoir de carburant .....	0.28 l
Type de lame .....	double action
Longueur de la lame.....	60 cm

Capacité de coupe max. ....	28 mm
Poids net.....	5.1 kg
Régime moteur (vitesse de rotation) au ralenti .....	2800-3800 min <sup>-1</sup>
Niveau de vibrations (selon l'Annexe C de EN ISO 10517:2009)	
- Poignée avant* .....	$\bar{a}_{hv, Id}=9.4 \text{ m/s}^2$ $\bar{a}_{hv, Ra}=10.5 \text{ m/s}^2$ $a_{hv, eq} = 10.3 \text{ m/s}^2$
- Poignée arrière*.....	$\bar{a}_{hv, Id}=8.4 \text{ m/s}^2$ $\bar{a}_{hv, Ra}=10.1 \text{ m/s}^2$ $a_{hv, eq} = 9.8 \text{ m/s}^2$
Incertitude K.....	1.5 m/s <sup>2</sup>
Niveau de Pression Sonore au Niveau de l'Opérateur ( $L_{pA}$ ) (selon l'Annexe D de EN ISO 10517:2009)	
Au ralenti.....	78.5 dB(A)
En fonctionnement.....	97.7 dB(A)
Incertitude K.....	2.5 dB
Niveau de puissance acoustique (selon l'Annexe D de EN ISO 10517:2009)	
.....	$L_{WAId}=86.6 \text{ dB(A)}$ $L_{WARe}=101.9 \text{ dB(A)}$ $L_{pA,eq}=81 \text{ dB(A)}$ $L_{WA,eq}=101 \text{ dB(A)}$
Incertitude K.....	2.5 dB

### DESCRIPTION

- Fourreau de protection
- Écran de protection
- Poignée avant
- Bouton de poignée pivotante
- Bouchon du réservoir de carburant
- Poire d'amorçage
- Poignée pivotante
- Bouton de déverrouillage de la gâchette
- Interrupteur Marche / Arrêt
- Gâchette d'accélérateur
- Poignée du lanceur
- Lame
- Levier de starter
- Langue
- Embout de sécurité
- Défecteur de débris HedgeSweep™

### MONTAGE

#### DÉBALLAGE

Votre taille-haies est livré complètement monté.

- Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler le Service Clientèle pour obtenir de l'aide.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

Taille-haies

Fourreau

Huile pour moteur 2-Temps

Manuel utilisateur



#### AVERTISSEMENT

Dans le cas où une pièce serait manquante, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.



#### AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



#### AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

### UTILISATION



#### AVERTISSEMENT

Ne relâchez pas votre vigilance une fois familiarisé avec votre outil. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.



#### AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou thermique. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.



#### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

### MÉLANGE DU CARBURANT (Fig. 2)

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez l'essence sans plomb et l'huile de synthèse 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de

91 ([R + M] / 2) ou plus.

- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez uniquement une huile de synthèse deux temps. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez l'huile de synthèse 2 temps et l'essence à un ratio de 50:1 (2%).
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez le carburant en petites quantités : ne mélangez pas de carburant pour plus d'un mois. Nous vous recommandons également d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



### REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Refaites toujours le plein à l'extérieur en un lieu bien ventilé à l'écart des étincelles, flammes et autres sources d'embrasement. Choisissez une surface dure et plane pour effectuer cette tâche.
- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Nettoyez et contrôlez l'état du joint.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu.

Remarque : Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation, et parfois par la suite.



#### AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas !

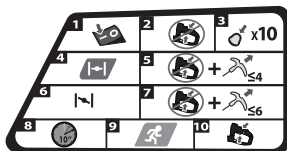


1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU TAILLE-HAIES (Fig. 3)

La méthode de démarrage varie selon que le moteur est froid ou chaud.



**REMARQUE :** Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que :

- Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHÉ).
- Posez le produit sur une surface plate et nue.

#### Démarrage d'un moteur froid :

1. Posez le taille-haies sur une surface plane et assurez-vous qu'aucun objet ni obstacle alentour n'est susceptible d'entrer en contact avec les lames.
2. Poussez le contacteur marche/arrêt en position "I" avant de démarrer le taille-haies. Tenez fermement la poignée avant avec votre main gauche et posez votre pied droit sur la base de la poignée arrière.
3. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
4. Mettez le levier de starter en position "FULL".
5. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer.
6. Mettez le levier de starter en position "Intermédiaire".
7. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Laissez le moteur tourner pendant 6-10 secondes, puis mettez le levier de starter en position "Fonctionnement".
9. Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.

**REMARQUE :** Avant de presser et de relâcher la manette des gaz, assurez-vous que le levier de starter est en position "Fonctionnement".

#### Démarrage d'un moteur chaud :

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position "RUN".
3. Tenez fermement la poignée avant avec votre main gauche et posez votre pied droit sur la base de la poignée arrière.
4. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
5. Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.

#### Pour arrêter le moteur :

Mettez le contacteur en position "O" (arrêt).



#### AVERTISSEMENT

Si vous faites démarrer le moteur alors que la gâchette est verrouillée, la lame bougera quand même. Restez éloigné de la lame et assurez-vous

qu'il n'y a aucun objet à proximité de la lame. Vous éviterez ainsi les risques de blessures graves.

### POIGNÉE ROTATIVE (Fig. 4)

La poignée peut être tournée à 45° ou 90° vers la droite ou vers la gauche.

#### Pour tourner la poignée :

- Arrêtez le taille-haies.
- Relâchez la gâchette.
- Tirez la poignée rotative vers l'extérieur.
- Tournez la poignée vers la droite ou vers la gauche.
- Relâchez la poignée.
- Continuez de tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle se bloque dans la position 45° ou 90°.

**Remarque :** le taille-haies ne fonctionnera que si la poignée est bloquée dans l'une de ces positions. La poignée est bloquée lorsqu'elle n'est pas tirée vers l'extérieur et qu'elle ne peut plus bouger ni d'un côté ni de l'autre.

### CONSEILS DE COUPE (Fig. 5)



#### AVERTISSEMENT

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence : Maintenez enfoncé le contacteur on/off (marche/arrêt) en position "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.



#### AVERTISSEMENT

Utilisez toujours votre taille-haies en le tenant par les deux poignées. N'utilisez jamais votre taille-haies d'une seule main avec l'autre main tenant la haie à tailler. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.



#### AVERTISSEMENT

Dégagez la zone de coupe avant d'utiliser votre outil. Retirez tous les objets tels que cordons d'alimentation, fils électriques ou fils pouvant se prendre dans les dents de la lame et provoquer des blessures corporelles graves.

- Ne faites pas forcer le taille-haies dans les massifs épais. Les lames pourraient forcer et ralentir. Si les lames ralentissent, réduisez votre vitesse de progression.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou des branchettes d'un diamètre supérieur à 28mm, ou qui sont visiblement trop grosses pour pénétrer dans la lame. Coupez les grosses branches à l'aide d'une scie à main ou d'un élagueur.
- Si les lames se bloquent, arrêtez le moteur, laissez les lames s'arrêter, débranchez l'antiparasite et retirez les éléments responsables du blocage.
- Vous pouvez au besoin vous aider d'une ficelle pour couper une haie de façon bien droite. Décidez de la hauteur à laquelle vous désirez tailler la haie. Tendez ensuite une ficelle à la hauteur désirée tout le long de la haie. Effectuez la coupe juste au dessus de cette ficelle. Taillez le côté de la haie de façon qu'elle soit légèrement plus étroite en haut. Une plus grande surface de haie sera ainsi exposée, et le résultat sera plus uniforme.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Portez toujours des gants lorsque vous utilisez le taille-haies. Taillez les nouvelles pousses d'un large mouvement de balayage, afin que les tiges soient directement introduites dans la lame de coupe. Les pousses les plus anciennes ont des tiges plus épaisses et seront taillées plus efficacement en effectuant un mouvement de scie.
- Chez certaines personnes, les vibrations subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que :
  - a) Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.
  - b) Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.
  - c) Faites régulièrement des pauses et limitez votre exposition quotidienne aux vibrations.

Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures et consultez un médecin.

### UTILISATION DU TAILLE-HAIES



#### AVERTISSEMENT

Lisez les consignes de sécurité avant d'utiliser votre taille-haies. Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez des lames. Reportez-vous aux "Consignes de sécurité spécifiques".

- Tenez toujours le taille-haies des deux mains lorsque vous l'utilisez. Tenez les poignées de façon ferme. L'appareil sert à tailler dans les deux directions d'un mouvement de balayage lent d'un côté à l'autre.
- Le taille-haies doit être positionné de façon que votre corps n'entre pas en contact avec le silencieux ou avec le moteur. Tenez vous de façon à être stable sur vos deux pieds.
- Vérifiez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet étranger. N'effectuez aucune coupe ni aucune taille lorsque vous ne pouvez pas voir toute la longueur des lames.
- N'utilisez jamais le taille-haies à proximité de lignes électriques, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou autres objets fixes.
- N'utilisez jamais des lames qui viennent de heurter un objet dur avant d'avoir vérifié qu'elles n'ont pas été

endommagées.

### ENTRETIEN



#### AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.



#### AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez des outils. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.



#### AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer une opération d'entretien sur votre taille-haies, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt, débranchez le fil de la bougie et éloignez ce dernier de la bougie. Laissez la machine refroidir avant toute vérification, tout réglage, etc. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures ou d'importants dégâts matériels.

### MONTAGE ET DÉMONTAGE DU DÉFLECTEUR

Voir figure 6.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



#### AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.



#### AVERTISSEMENT

Les dents de la lame sont très coupantes. Lorsque vous devez manipuler la lame, portez des gants de travail épais et anti-dérapants. Lorsque vous manipulez la lame, ne placez jamais vos mains ou doigts entre les dents et évitez toute position dans laquelle vous risqueriez de vous pincer ou de vous couper. Ne touchez JAMAIS la lame et n'effectuez aucune opération d'entretien si le fil de la bougie est branché.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### ENTRETIEN DE LA LAME

Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages éventuels subis par les lames.

- Retournez-le à un service après-vente agréé pour le faire réparer ou remplacer.

### LUBRIFICATION DE LA LAME (Fig. 7)

Pour une utilisation plus facile et une plus grande durée de vie des lames, lubrifiez-les avant et après chaque utilisation.

Remarque : Ne lubrifiez jamais la lame lorsque la taille-haies est en marche.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Posez la taille-haies sur une surface plane. Appliquez de l'huile fine le long du bord de la lame supérieure.

Si vous comptez utiliser la taille-haies de façon prolongée, il est conseillé de lubrifier les lames en cours de travail.

**Remarque :** Ne lubrifiez jamais la lame lorsque la taille-haies est en marche.

### NETTOYAGE DU TAILLE-HAIES

Voir figure 8.

- Arrêtez le moteur et retirez la bougie.
- Glissez le fourreau sur les lames. Retirez le déflecteur de débris HedgeSweep™
- Enlevez la terre et les débris du corps du taille-haies à l'aide d'un chiffon imprégné d'un détergent doux.

**REMARQUE:** N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer les carters en plastique ou la poignée. Ils peuvent être endommagés par certaines huiles essentielles comme le pin et le citron, et par des solvants comme le pétrole.

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (Fig. 9)

Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Retirez le couvercle de la boîte à air du moteur.
- Retirez le filtre à air.
- Nettoyez en place le filtre en mousse. Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement.
- Remettez en place le filtre en mousse.
- Remettez le filtre à air.

### BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



#### AVERTISSEMENT

Un bouchon de réservoir non hermétique entraîne des risques d'incendies et doit être remplacé immédiatement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des risques de blessures graves.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

### BOUGIE (Fig. 10)

Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm. Utilisez uniquement le modèle recommandé et changez la bougie une fois par an.



#### AVERTISSEMENT

Prenez garde de ne pas court-circuiter le fil de la bougie : cela endommagerait sérieusement l'outil.

### NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT ET DE L'ÉCHAPPEMENT

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et l'échappement peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez une perte de puissance de votre outil, il peut être nécessaire de retirer la calamine accumulée. Nous vous recommandons fortement de confier cette opération à des techniciens qualifiés.

### PARE-ÉTINCELLES

Il est recommandé de nettoyer ou de remplacer le pare-étincelles toutes les 50 heures pour maintenir les bonnes performances du produit. L'emplacement du pare-étincelles peut varier en fonction du modèle acheté. Veuillez contacter votre service après-vente le plus proche pour connaître l'emplacement du pare-étincelles de votre modèle.

### RANGEMENT (Fig. 11)

Pour un stockage de 1 mois ou plus:

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un récipient homologué pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Vidangez toujours l'essence à l'extérieur, à bonne distance des étincelles, flammes, et autres sources d'embrasement. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger.
- Nettoyez soigneusement la taille-haies. Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne rangez pas votre taille-haies à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Conformez-vous à toutes les normes ISO et tous les règlements locaux concernant le stockage et la manipulation en toute sécurité de l'essence.
- Placez toujours le fourreau de protection sur la lame avant de transporter ou de ranger votre taille-haies.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pas d'étincelle.</li> <li>2. Pas de carburant.</li> <li>3. Le moteur est noyé.</li> <li>4. Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Testez la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle bougie.</li> <li>2. Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si la poire d'amorçage ne se remplit pas, le système d'alimentation en carburant est obstrué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant).</li> <li>3. Tirez trois fois la poignée du lanceur avec le levier du starter sur "Run". Si le moteur ne démarre pas, placez le levier du starter sur "Full" et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.</li> <li>4. Contactez un centre de réparations.</li> </ol>
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut environ 3 minutes pour que le moteur chauffe.	Attendez que le moteur ait complètement chauffé. Si le moteur n'accélère pas après 3 minutes, contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais ne tourne à plein régime qu'en position demi-ouverte.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le mélange de carburant est à vérifier.</li> <li>2. Le filtre à air est sale.</li> <li>3. La grille pare-étincelles est sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.</li> <li>2. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section "Remplacement et nettoyage du filtre à air".</li> <li>3. Contactez un centre de réparations.</li> </ol>
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis de ralenti du carburateur nécessite un réglage.	Contactez un centre de réparations.

**Remarque :** si vous constatez des dysfonctionnements pour lesquels la section "Résolution des problèmes" recommande de tourner une vis du carburateur vers la droite, et qu'aucun réglage n'a été effectué depuis l'achat de l'outil, confiez-le à un centre de réparations agréé. Dans la plupart des cas, les réglages requis représentent un travail de routine pour nos techniciens qualifiés.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

**TABEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE DES ÉLÉMENTS RELATIFS AUX ÉMISSIONS GAZEUSES ET LISTE DES PIÈCES GARANTIES**

Pièces relatives aux Émissions Gazeuses	Vérifiez Avant Chaque Utilisation	Nettoyez toutes les 5 heures	Remplacez toutes les 25 heures	Nettoyez toutes les 25 heures	Remplacez toutes les 50 heures
ENSEMBLE POT CATALYTIQUE					X
ENSEMBLE FILTRE À AIR Comprend:					
Élément de filtre à air		X			
PARE ÉTINCELLES					X
ENSEMBLE RÉSERVOIR D'ESSENCE Comprend:					
Durites d'essence	X				
Bouchon d'essence	X				
Ensemble d'allumage Comprend:					
Bougie d'allumage			X		
TOUTES LES PIÈCES RELATIVES AUX ÉMISSIONS GAZEUSES SONT GARANTIES PENDANT DEUX ANS OU PENDANT LA PÉRIODE PRÉCÉDANT LE REMPLACEMENT PROGRAMMÉ DES PIÈCES, LA PREMIÈRE ÉCHÉANCE S'APPLIQUANT.					



EN	Pull back on the rotating handle knob. Turn handle to the right or to the left.	Guaranteed sound power level is 104 dB.
FR	Tirez la poignée rotative vers l'extérieur. Tournez la poignée vers la droite ou vers la gauche.	Le niveau de puissance sonore garanti est 104 dB.
DE	Ziehen Sie den drehbaren Griff nach außen. Drehen Sie den Griff nach rechts oder nach links.	Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 104 dB.
ES	Tire de la empuñadura giratoria hacia fuera. Gire la empuñadura hacia la derecha o hacia la izquierda.	El nivel de potencia sonora garantizado es de 104 dB.
IT	Tirare l'impugnatura girevole verso l'esterno. Ruotare l'impugnatura verso destra o verso sinistra.	Il livello garantito di potenza sonora è di 104 dB.
NL	Trek de verdraaibare handgreep naar buiten. Verdraai de handgreep naar rechts of naar links.	O nível de potência sonora garantido é de 104 dB.
PT	Puxe o punho rotativo para o exterior. Rode o punho para a direita ou a esquerda.	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 104 dB.
DA	Træk drejehåndtaget ud ad. Drej håndtaget mod højre eller mod venstre.	Garanterad ljudnivå är 104 dB.
SV	Dra det vridbara handtaget utåt. Vrid handtaget åt höger eller vänster.	Det garanterade lydeffektniveau er 104 dB.
FI	Vedä kääntyvää kahvaa ulospäin. Käännä kahvaa oikealle tai vasemmalle.	Garanteret lydeffektnivå er 104 dB.
NO	Dra det roterende håndtaket utover. Drei håndtaket til høyre eller til venstre.	Taattu äänenteho on 104 dB.
RU	Потяните вращающуюся рукоятку наружу. Поверните ручку вправо или влево.	Garantált hangteljesítményszint: 104 dB.
PL	Pociągnij uchwyt obrotowy na zewnątrz. Obróć uchwyt w prawo lub w lewo.	Zaručená hladina akustického výkonu je 104 dB.
CZ	Přitáhněte k sobě ovládač otočné rukojeti. Otočte rukojet' doprava nebo doleva.	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 104 dB.
HU	Húzza ki az elfordítható markolatot. Fordítsa el a markolatot jobbra vagy balra.	Nivelul de putere sonoră garantat este de 104 dB.
RO	Trageți mânerul rotativ înspre exterior. Rotiți mânerul înspre dreapta sau înspre stânga.	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 104 dB.
LV	Grozāmo rokturi pavelciet uz āru. Rokturi pagrieziet pa labi vai pa kreisi.	Zajamčena raven zvočne moči je 104 dB.
LT	Patraukite už besisukančios rankenos išorėn. Pasukite rankeną į dešinę arba į kairę.	Jamčena razina zvučne snage 104 dB.
ET	Tõmmake nupp tagasi ja hoidke seda. Pöörake käepidet paremale või vasakule.	Garanteeritud helivõimsuse tase on 104 dB.
HR	Povucite pomičnu ručku prema van. Okrenite ručku desno ili lijevo.	Garantuotas garso galios lygis yra 104 dB.
SL	Potegnite nazaj gumb vrtiljivega ročaja. Obrnite ročaj v desno ali v levo.	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 104 dB.
SK	Potiahnite k sebe ovládač otočnej rukoväte. Otočte rukoväť doprava alebo doľava.	Garantovaná hladina akustického výkonu je 104 dB.
BG	Изтеглете въртящата се дръжка навън. Завъртете дръжката наляво или надясно.	Гарантираното ниво на шум е 104 dB.





EN	CE Conformity	GOST-R Conformity	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
FR	Conformité CE	Conformité GOST-R	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHÉ).
DE	CE-Konformität	GOST-R-Konformität	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
ES	Conformidad con CE	Conformidad con GOST-R	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
IT	Conformità CE	Conformità GOST-R	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitate il contatto con superfici surriscaldatesi.	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
NL	Conformidade CE	Conformidade GOST-R	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.	Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
PT	EU-conformiteit	GOST-R-conformiteit	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
DA	CE-konformitet	GOST-R-konformitet	For at begrænse risikoen for (person)skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
SV	CE Overensstemmelse	GOST-R Overensstemmelse	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
FI	CE samsvar	GOST-R samsvar	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
NO	CE-vastaavuus	GOST-R-vastaavuus	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON).
RU	CE megfeleléség	GOST-R megfeleléség	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.	Установите ключ зажигания в положение "I" (BКЛ.).
PL	Shoda CE	Shoda GOST-R	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
CZ	Соответствие требованиям CE	Соответствие требованиям GOST-R	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
HU	Conform CE	Conform GOST-R	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
RO	Zgodność CE	Zgodność GOST-R	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.	Setați comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).
LV	Skladnost CE	Skladnost GOST-R	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.	Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).
LT	Sukladno CE	Sukladno GOST-R	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisiilieskite prie karštų paviršių.	Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (jungta) padėtį.
ET	CE vastavus	GOST-R vastavus	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuum pinnaga.	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
HR	CE suderinimas	GOST-R suderinimas	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
SL	CE atbilstība	GOST-R atbilstība	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
SK	CE konformita	GOST-R konformita	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.	Prepnite spínač zapalovania do polohy „I" (zapnuté).
BG	EC Съответствие	GOST-R Съответствие	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.	Поставете стартиращия ключ в позиция „I" (включено).



EN	Press the primer bulb 10 times.	Set the choke lever to "FULL" choke position.	Pull the starter grip until the engine starts.	Set the choke lever to "HALF" choke position.
FR	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.	Mettez le levier de starter en position "FULL".	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.	Mettez le levier de starter en position "HALF".
DE	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.	Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.	Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.	Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
ES	Pulse el cebador 10 veces.	Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".	Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.	Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
IT	Premere la pompetta 10 volte.	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).	Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
NL	Druk 10 keer op de brandstofbalg.	Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".	Trek aan de startkoord tot de motor start.	Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
PT	Pressione o cartucho principal 10 vezes.	Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".	Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.	Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
DA	Pres spædebolden ind 10 gange.	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).	Træk i starthåndtaget, til motoren starter.	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
SV	Tryck på primerknappen 10 gånger.	Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.	Dra i startsnöret tills motorn startar.	Ställ in chokespaken i "HALF"-läge.
FI	Paina pumpppauspalloa 10 kertaa.	Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".	Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.	Aseta rikastinvipu asentoon "HALF".
NO	Trykk på primerballongen 10 ganger.	Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.	Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.	Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
RU	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.	Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).	Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.	Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
PL	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.	Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
CZ	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.	Nastavte páku sytiče do polohy „FULL”.	Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.	Nastavte páku sytiče do polohy „HALF”.
HU	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.	Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.	Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.	Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
RO	Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.	Setați maneta șocului la poziția „FULL”.	Trageți mânerul starterului până când motorul pomenește.	Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
LV	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.	Iestatiet droseles sviru pozīcijā „FULL” (pilna slodze).	Pavelciēt palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.	Iestatiet droseles sviru pozīcijā „HALF” (puslīdz).
LT	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.	Nustatykite droselio svirtį į "Full" droselio padėtį.	TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.	Nustatykite droselio svirtį į "Half" droselio padėtį.
ET	Suruge etteandekupliie 10 korda.	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".	Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.	Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
HR	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.	Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.	Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
SL	10-krat pritisnite črpalni mehurček.	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).	Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
SK	Sťahte primárnu banku 10-krát.	Nastavte páčku sytiča do polohy „FULL”.	Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.	Nastavte páčku sytiča do polohy „HALF”.
BG	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.	Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).	Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.	Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).



EN	Allow the engine to run for 10 seconds.	Set the choke lever to "RUN" position.	Press and hold the on/off switch to the " O " position until the engine stops.
FR	Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes.	Mettez le levier de starter en position "RUN".	Maintenez enfoncé le contacteur marche/arrêt en position "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
DE	Lassen Sie den Motor für 10 Sekunden laufen.	Stellen Sie den Chokehebel auf die "BETRIEB" Position.	Drücken und halten Sie den An/Aus Schalter in der "O" Position, bis der Motor ausgeht.
ES	Deje que el motor funcione durante 10 segundos.	Coloque la palanca del estrangulador en posición "RUN".	Mantenga pulsado el interruptor en la posición "O" hasta que el motor se pare.
IT	Lasciare il motore in funzione per 10 secondi.	Posizionare la leva dell'aria su "RUN" (Avvio).	Premere e tenere premuto l'interruttore on/off (accesso/spento) sulla posizione "O" fino a che il motore non si arresti.
NL	Laat de motor gedurende 10 seconden draaien.	Zet de chokehendel in de stand "RUN".	Druk de aan/uit-knop in de "O"-stand en houd deze ingedrukt tot de motor stilstaakt.
PT	Permita que o motor funcione durante 10 segundos.	Defina a alavanca de controlo para a posição "RUN".	Prima e mantenha o interruptor na posição "O" até o motor parar.
DA	Las motoren køre i 10 sekunder.	Indstil chokerhåndtaget i pos. "RUN" (=kør).	Pres ON/OFF-kontakten ind i pos. " O ", indtil motoren stopper.
SV	Låt motorn vara igång i 10 sekunder.	Ställ chokespaken i "RUN"-läge.	Tryck på och håll kvar på/av-switchen i "O"-läget tills motorn stannar.
FI	Anna moottorin käydä 10 sekuntia.	Aseta rikastinvipu asentoon "Run".	Pidä virtakytkin "O"-asennossa, kunnes moottori pysähtyy.
NO	La motoren gå i 10 sekunder.	Sett chokespaken til "RUN" posisjon.	Trykk inn og hold på/av-bryteren i posisjon "O" til motoren stopper.
RU	Дав двигателю отработать в течение 10 секунд.	Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).	Нажмите и удерживайте выключатель в положении останова («О»), пока двигатель не остановится.
PL	Odczekaj, aż silnik przepracuje 10 sekund.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „RUN”.	Naciśnąć i przytrzymać przełącznik w położeniu wyłączonym „O”, aż do zatrzymania silnika.
CZ	Nechte motor běžet po dobu 10 sekund.	Nastavte páku sytiče do polohy „RUN”.	Stiskněte a držte spínač zapnuto/vypnuto (on/off) pro zastavení v poloze „O”, až motor se zastaví.
HU	Hagyja járni a motort 10 másodpercig.	Állítsa a főtőkart „RUN” (MŰKÖDÉS) állásba.	Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót „O” pozícióban, amíg a motor le nem áll.
RO	Lăsați motorul să funcționeze timp de 10 secunde.	Setați maneta șocului în poziția „RUN”.	Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire în poziția "O" până când se oprește motorul.
LV	Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes.	Iestatiet droseles sviru pozīcijā "RUN" (darboties).	Nospiediet un turiet slēdzi on/off (ieslēgt/izslēgt) "O" pozīcijā, kamēr dzinējs pārstāj darboties.
LT	Leiskite varikliui padirbti 10 sekundžių.	Nustatykite droselio svirtį į "Run" padėtį.	Ijungimo (on) / išjungimo (off) mygtuką nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje "O" tol, kol variklis nustoja sukis.
ET	Laske mootoril töötada 10 sekundi jooksul.	Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ".	Hoidke sisse/välja lülilit asendis "O", kuni mootor seiskub.
HR	Omogućite motoru da se pokreće 10 sekundi.	Postavite polugu čoka u položaj "RUN" (POKRENUĆTO).	Pritisnite i držite sklopku za on/off (Iskl./Uklj.) u položaju za zaustavljanje „ O " sve dok se motor ne zaustavi.
SL	Motor naj teče približno 10 sekund.	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek).	Pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop v položaju "O", dokler se motor ne zaustavi.
SK	Nechajte motor bežať 10 sekúnd.	Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run”.	Stlačte a podržte hlavný spínač v polohe „O”, kým sa motor nezastaví.
BG	Оставете двигателя да работи в продължение на 10 секунди.	Поставете дроселния лост на позиция "RUN" (Работи).	Натиснете и задржете пусковия прекъсвач в позиция „O”, докато двигателят спре.



EN	Do not press the trigger lock and the throttle trigger	Press the trigger lock and the throttle trigger
FR	N'enfoncez-pas le verrouillage de gâchette et la gâchette des gaz	Enfoncez le verrouillage de gâchette et la gâchette des gaz
DE	Drücken Sie nicht den Sperrknopf des Auslösers	Drücken Sie den Sperrknopf des Auslösers
ES	No pulse el seguro del gatillo y el gatillo del acelerador	Pulse el seguro del gatillo y el gatillo del acelerador
IT	Non premere il grilletto di blocco e il grilletto della valvola dell'aria	Premere il grilletto di blocco e il grilletto della valvola dell'aria
NL	Druk niet op de snelheidsvergrendeling en snelheidshendel	Druk op de snelheidsvergrendeling en snelheidshendel
PT	Não prima o trinco do gatilho e o gatilho do acelerador	Prima o trinco do gatilho e o gatilho do acelerador
DA	Undgå at aktivere udløserlåsen og gasudløseren	Aktivér udløserlåsen og gasudløseren
SV	Tryck inte på avtryckarlås och gasreglaget	Tryck på avtryckarlås och gasreglaget
FI	Älä paina liipaisimen lukitusta ja kaasutinliipaisinta	Paina liipaisimen lukitusta ja kaasutinliipaisinta
NO	Ikke trykk avtrekkerlåsen og gassavtrekkeren	trykk avtrekkerlåsen og gassavtrekkeren
RU	Не нажимайте рычаг блокировки куркового выключателя и рычажок дроссельной заслонки	нажмите рычаг блокировки куркового выключателя и рычажок дроссельной заслонки
PL	Nie naciskaj blokadę spustu oraz spust przepustnicy	Naciśnij blokadę spustu oraz spust przepustnicy
CZ	Povolte zámek a spoušť plynu během startování	zmáčkněte zámek a spoušť plynu během startování
HU	Ne nyomja meg a kioldókapcsoló reteszét és a gázkart	nyomja meg a kioldókapcsoló reteszét és a gázkart
RO	Nu apăsați blocajul trăgaciului și trăgaciul de accelerație	apăsați blocajul trăgaciului și trăgaciul de accelerație
LV	Nespiediet trigeria fiksatoru un droseles trigeri	nospiediet trigeria fiksatoru un droseles trigeri
LT	Nespauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį	nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį
ET	Ärge vajutage pääsiku lukustile ega gaasipäästikule	vajutage pääsiku lukustile ega gaasipäästikule
HR	Nemojte pritiskati bravu za zaključavanje pokretanja i sklopku prigušnika	pritisnite bravu za zaključavanje pokretanja i sklopku prigušnika
SL	Ne pritiskajte zaščito pred proženjem in sprožilnik dušilne lopute.	pritisnite zaščito pred proženjem in sprožilnik dušilne lopute.
SK	Nestláčajte poistku spúšte a regulačný spínač	stlačte poistku spúšte a regulačný spínač
BG	Не натискайте фиксатора на спуска и дроселния спусък	натиснете фиксатора на спуска и дроселния спусък



- EN Inspection after dropping or other impacts:** Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.
- FR Vérification après une chute ou autres chocs:** Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- DE Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen:** Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- ES Inspección tras caídas u otros impactos:** Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- IT Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti:** Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- NL Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact:** Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- PT Inspeção após quedas ou outros impactos:** Inspeccione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- DA Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger:** Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- SV Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar:** Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- FI Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen:** Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja vial. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- NO Inspeksjon etter fall og andre former for støt:** Det sekundære hullet i tilbehørsskaffet kan også brukes til hengeformål. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.
- RU Осмотр после падения или других ударов:** Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- PL Sprawdzienie po upuszczeniu lub innych uderzeniach:** Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń.
- CS Prohlídka po pádu či jiných úderech:** Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jákýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- HU Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás:** Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- RO Inspectia după cadere sau alte impacturi:** Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- LV Pārbaude pēc nosvīšanas vai citiem triecieniem:** Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaīgai pilnvarotā apkopes centrā.
- LT Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių:** Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- ET Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki:** Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- HR Provjerite nakon pada ili drugih udara:** Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio treba bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.
- SL Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec:** Temeljito pregledite izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- SK Kontrola po páde či iných nárazoch:** Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- BG Проверка след изпускане или други удари:** Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервисен център.

## EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days of the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
  - any damage to the product that is the result of improper maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any non CE product
  - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
  - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear of spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
  - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents>

## FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/les outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'œuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
  - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
  - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les lames de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents>

**EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herewith we declare that the product*

Petrol hedge trimmer  
Brand: Ryobi  
Model number: RHT2660R  
Serial number range: 44422101000001 - 44422101999999

*is in conformity with the following European Directives and harmonised standards*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,  
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO  
3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Measured sound power level: 101.9 dB (A)  
Guaranteed sound power level: 104 dB (A)  
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended  
by 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Winnenden, Sep. 30, 2012

Authorised to compile the technical file:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**DE** EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Hiermit erklären wir, dass die Produkte*

Benzin Heckenschere  
Marke: Ryobi  
Modellnummer: RHT2660R  
Seriennummernbereich: 44422101000001 - 44422101999999

*mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen  
entspricht*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/  
EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010,  
EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Gemessener Schalleistungspegel: 101.9 dB (A)  
Garantierter Schalleistungspegel: 104 dB (A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC,  
2005/88/EC geändert.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Generaldirektor Technik  
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Déclaraons par la présente que le produit*

Taille-haies thermique  
Marque: Ryobi  
Numéro de modèle: RHT2660R  
Étendue des numéros de série: 44422101000001 - 44422101999999

*est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/  
EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010,  
EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Niveau de puissance sonore mesuré: 101.9 dB (A)  
Niveau de puissance sonore garanti: 104 dB (A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC  
modifiée 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Directeur Principal de l'ingénierie  
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorisé à rédiger le dossier technique:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**ES** DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Por la presente declaramos que los productos*

Cortasetos térmico  
Marca: Ryobi  
Número de modelo: RHT2660R  
Intervalo del número de serie: 44422101000001 - 44422101999999

*se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas  
armonizadas*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/  
EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010,  
EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Nivel de potencia acústica medido: 101.9 dB (A)  
Nivel de potencia acústica garantizado: 104 dB (A)  
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC  
modificada por la 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director sénior de Ingeniería  
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorizado para elaborar la ficha técnica:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany